NEUES AUS DEM RATHAUS

www.voelklingen.de

Ehemaliger Völklinger Bürgermeister Gemmel verstorben

Verstorben ist der ehemalige Bürgermeister der Stadt Völklingen Dr. Friedrich Gemmel. Die Beisetzung fand am 19. März in Waldkirch statt. Gemmel war in den Jahren von 1981 bis 1987 Bürgermeister der Stadt Völklingen. Der promovierte Physiker war lange Zeit als Lehrer tätig zuletzt als Studiendirektor. Seit 1974 war er Stadtverordneter und Vorsitzender der SPD-Fraktion, ab 1979 hauptamtlicher zweiter Beigeordneter, bevor er am 25. Februar 1981 zum Bürgermeister ernannt wurde und sich zahlreiche Verdienste um die Stadt Völklingen erwarb. Der im Jahre 1926 geborene Gemmel wurde 87 Jahre

Seniorenfahrt geht nach Baden-Baden

Ziel der diesjährigen Seniorenfahrt der Stadt Völklingen ist Baden-Baden, das bekannt ist als Kur- und Festspielstadt. Auf dem Programm der Fahrt steht die Besichtigung des Casino Baden-Baden, das mit seiner über 250-jährigen Geschichte das traditionsreichste Casino Deutschlands ist. Marlene Dietrich bezeichnete es als "schönstes Casino der Welt". Des Weiteren wird eine Stadtführung angeboten.

organisatorischen Gründen wird die Seniorenfahrt wie im letzten Jahr an zwei Terminen stattfinden. Erster Termin ist der 12. Mai; der zweite Termin ist der 15. Mai. Teilnahmeberechtigt sind alle Seniorinnen und Senioren mit Wohnsitz in Völklingen ab dem 60. Lebensjahr. Die Abfahrt in Völklingen ist für jeweils 7 Uhr geplant. Der Preis pro Karte beträgt in diesem Jahr 18 Euro und beinhaltet die Busfahrt sowie den Eintritt und die Führung im Spielcasino in Baden-Baden sowie die Stadtführung.

Da nur ein begrenztes Nar tenkontingent zur Verfügung steht, können pro Person maximal zwei Karten erworben werden. Kartenreservierungen werden ausschließlich telefonisch am 7. und 8. April 2014 bei der Stadtverwaltung zwischen 8.30 Uhr und 12 Uhr unter 06898 13-2101 und entgegengenommen. Die Ausgabe der reservierten Karten erfolgt vom 28. April bis 2. Mai 2014 in der Zeit von 8.30 Uhr und 12 Uhr im Neuen Rathaus, 3. Obergeschoss, Zimmer 3.02. Reservierte Karten, die nicht abgeholt werden, werden an andere Interessenten weitergegeben.

Buchvorstellung "Wer war Hermann Röchling?"

Die VHS Völklingen lädt am 27. März 2014 um 18 Uhr zur Buchvorstellung "Wer war Hermann Röchling?" des Autors Dieter Gräbner in den Festsaal des Alten Rathauses in Völklingen ein. Das Grußwort hält Oskar Lafontaine. Der Eintritt ist frei.

IMPRESSUM

Völklinger Stadtnachrichten Herausgeber: Stadt Völklingen Oberbürgermeister Klaus Lorig Rathausplatz, 66333 Völklingen



Tag des Baumes

Traubeneiche auf Röchlinghöhe gepflanzt

nenchor Ludweiler. Jürgen mahnte. Burgard vom Saarwaldver-

Eine Traubeneiche wurde ein hatte die Gäste begrüßt. beim diesjährigen Tag des Mit dem Posaunenchor um-Baumes gepflanzt. In die- rahmten auch die Kreuzsem Jahr fand die Feierstun- bergsänger die Feierstunde, de im Beisein von Oberbür- bei der Klaus Lorig auf die germeister Klaus Lorig auf Bedeutung des Waldes in der Röchlinghöhe statt. der Stadt Völklingen hinwies Eröffnet wurde die Veran- und weitere Bemühungen staltung durch den Posau- zum Schutz der Wälder an-

exakt und wechselt dabei

blitzschnell in die einzelnen

aufgepasst heißt es auch bei

den beiden Musikbeiträgen:

Lukas Philippi verspricht Kla-

vierkabarett vom Feinsten.

Der zweite Künstler, C. Hei-

land aus Berlin, spielt Om-

nichord. Mit seinem japani-

sches Elektro-Instrument von

1981 präsentiert er deutsche

Texte, die tiefgründig sind wie

die Weltmeere und gleichzei-

tig platt wie eine Flunder.

Spotlight heißt die Show und

verspricht genauso originell

wie vielseitig zu werden. Die

Genres reichen von Stand-

Up-Comedy, Klavierkabarett,

Zauberkunst bis hin zu

Tickets zur Veranstaltung gibt

es im Vorverkauf bei der Tou-

rist-Information Völklingen,

bei allen bekannten Vorver-

kaufsstellen von Ticket Re-

gional sowie an der Abend-

kasse. Weitere Informationen

finden Interessierte im Inter-

net unter www.voelklinger-

großen Illusionen.

kulturmeile.de.

Charaktere.

Foto: B&B

Lachmuskeln

Staunen und Lachen

Die Völklinger Kulturmeile präsentiert am 4. April die Show "Spotlight"

In der Kulturhalle im Stadtteil Wehrden sorgt die neue Aufführung "Spotlight Vol. 1" am 4. April ab 20 Uhr für gute Laune pur. Denn dann präsentiert die Völklinger Kulturmeile die Show zum Staunen und Lachen mit Zauberkünstler Maxim Maurice und zahlreichen Gästen.

Zauberkünstler Maxim Maurice schafft es mit seinem Repertoire raffinierter Zaubertricks und spektakulären Großillusionen die Menschen zu verblüffen und zum Staunen zu bringen. In seiner Show legt Maxim Maurice das "Spotlight" auf vier Künstler aus ganz Deutschland: Mit seiner außergewöhnlichen Körperbeherrschung Bühnenpräsenz ist der Künstler "Herr Niels" international ausgezeichnet und gehört zu den besten "Visual Comedy Acts". In die Herzen der Zuschauer spielt sich auch Roberto Capitoni schnell. Der Halbitaliener erzählt expressiv und lautstark, würzt mit sehr viel Komik, ist mimisch



Maxim Maurice

Roberto Capitoni



"Herr Niels"





C. Heiland

"Empfehlung der Stadträte umgesetzt"

Lorig und Schindel zur Fusion der Krematorien Völklingen und Saarbrücken

Der Völklinger Oberbürger- zahlreichen Besucher beant- studie ein gesondertes tech- rungspreis in diesem und meister Klaus Lorig (CDU) wortet werden konnten. und der Saarbrücker Dezer- Lorig und Schindel weiter: "Es beide Krematorien durch ein halten werden." nent für Sicherheit, Soziales ist bedauerlich, dass man im anerkanntes, erfahrenes In- Inwieweit allerdings zusätzliund Sport Harald Schindel Rahmen der sehr umfangrei-(DIE LINKE) weisen die Kritik chen und sorgfältigen Unterder Völklinger Linksfraktion suchung zur Fusion der beizur Fusion der beiden saarländischen Krematorien sowie insbesondere zum Saarbrücker Krematorium ent- Führung und Besichtigung

Lukas Philippi

schieden zurück. "Sicherlich kann man eine andere Meinung bezüglich der Gesellschaftsform vertreten, allerdings ist die Empfehlung men sei, auf fast einstimmige Empfehlung der beiden Stadträte umgesetzt worden." Dabei sei auch die Transparenz der Geschäftspolitik gewährleistet. Zu einer transparenten Geschäftspolitik gehören Führungen, die man in Saarbrücken und Völklingen bereits seit mehreren Jahren regelmäßig veranstaltet und bei denen bislang alle Fragen zur

vollsten Zufriedenheit der gänzend zur Machbarkeits-

den Krematorien, von Seiten der Völklinger Fraktion Die Linken die Möglichkeit der oder des persönlichen Gesprächs nicht genutzt hat. Ein Gespräch hätte klären können, dass die Einäscherungskosten in Saarbrücken günstieiner von den Stadträten be- ger sind als in Völklingen und auftragten Machbarkeitsstu- das Saarbrücker Krematoridie, dass die GmbH die sinn- um auf dem neuesten Stand vollste Rechtsform von allen der Technik ist." Das Saargeprüften Gesellschaftsfor- brücker Krematorium erfüllt die strengen Kriterien der 27. BlmSchV (Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes). Dies bestätigt auch das TÜV-Siegel "Kontrolliertes Krematorium". Es handelt sich bei auch regelmäßige öffentliche dem Saarbrücker Krematoriumsgebäude um ein völlig neues, eigenständiges Gebäude aus dem Jahr 1995. Schindel und Lorig erklären: "Darüber hinaus wurde er-

nisches Wertgutachten für dem nächsten Jahr stabil gegenieurbüro erstellt, das der che Gebühren, die nicht Behauptung der Völklinger durch das Krematorium fest-Linken widerspricht."

Lorig und Schindel weisen die Schwarzmalerei und Spekulation bezüglich der zukünftigen Preispolitik zurück: "Die unterschiedlichen Einäscherungspreise und Dienstleistungen der beiden Krematorien werden auf dem aktuellen on zu Lasten der Bevölke-Niveau angepasst. Durch rung, wie die Fraktion Die Lin-Ausnutzung von Synergieef- ken in Völklingen behaupten,

gelegt werden, zukünftig erhöht werden, ist nicht vorhersehbar. Dabei könne es sich auf Basis der derzeitigen Gebührenstruktur jedoch nur um geringfügige Veränderungen handeln, so Lorig und Schindel. Sie betonen: "Eine Fusifekten kann der Einäsche- wird es definitiv nicht geben."

FÜHRUNGEN IN SAARBRÜCKER UND **VÖLKLINGER KREMATORIUM**

Die Krematorien Saarbrücken und Völklingen bieten auch in diesem Jahr wieder Führungen an.

> Nächster Führungstermin: Freitag, 28. März 2014, 15 Uhr

Treffpunkt:

Krematorium Saarbrücken, Dr.-Vogeler-Straße 21, 66117 Saarbrücken

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



Gespannt

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

"Völklinger Kulturmeile" haben wir sie getauft: Die Veranstaltungsreihe hochkarätiger Konzerte und Shows, die in unserer Stadt über die Bühne gehen. Sowohl der Name als auch die Veranstaltungsorte sind inzwischen so bei den Völklingern bekannt, dass man von einer erfolgreichen "Marke" reden kann, die für Qualität und vor allem gute Unterhaltung steht.

Am 4. April ist es wieder soweit. Dann wird in der Kulturhalle die nächste Wundertüte aus Zauberei, Comedy und Akrobatik gezündet. "Spotlight" heißt die Show, die Vielfältigkeit und ganz kleine und große Überraschungen für die Zuschauerinnen und Zuschauer bereit hält.

Nutzen Sie die Gelegenheit, um einen besonderen Abend in unserer Stadt zu genießen. Manche Künstler mussten meilenweit reisen, um bei der "Völklinger Kulturmeile" dabei zu sein. Auch ich bin auf diesen Abend der Spitzenunterhaltung sehr gespannt ...

Wolfgay Sink

Wolfgang Bintz Bürgermeister der Stadt Völklingen

Völklingen hat neue Gleichstellungsbeauftragte

Die neue hauptamtliche mit diesem eigenständig an Gleichstellungsbeauftragte die Öffentlichkeit wenden. der Stadt Völklingen heißt Sie hat die Aufgabe, auf Rowitha Spaniol. Oberbür- kommunaler Ebene "an der germeister Klaus Lorig Durchsetzung der Gleichüberreichte ihr im Neuen berechtigung von Frauen Rathaus ihr Bestellungs- und Männern mitzuwirken schreiben. Frau Spaniol war bereits seit September beseitigen zu helfen." Sie 2013 zunächst befristet in ist deshalb auch an allen dieser Funktion tätig. Der Vorhaben und Entschei-Völklinger wünschte ihr in ihrem neu- zu beteiligen, die sich in been Aufgabenbereich viel Er- sonderer Weise auf die in folg und sicherte eine gute der Kommune lebenden Zusammenarbeit bei den Frauen und Familien ausvielfältigen Aufgaben zu. wirken können. Sie selbst Lorig: "Ich denke, die Anlie- kann auch Maßnahmen gen der Frauen sind bei Ih- und Proiekte anstoßen, die nen in guten Händen."

Nach § 79a des Kommuna- und Familien betreffen. kann sich im Einvernehmen ausgeschieden.

und bestehende Nachteile Rathauschef dungen sowie Beschlüssen die Situation von Frauen

len Selbstverwaltungsge- Frau Spaniol folgt Katharina setzes müssen Kommunen Brückmann nach. Diese mit mehr als 20.000 Ein- war über 20 Jahre in der wohnerinnen und Einwoh- Stadt Völklingen als Fraunern eine hauptamtliche enbeauftragte tätig und war Frauenbeauftragte bestel- im Jahr 2013 aus Alterslen. Sie ist unmittelbar dem gründen aus dem Dienst Rathauschef unterstellt und bei der Stadt Völklingen



OB Klaus Lorig und Roswitha Spaniol

Foto: upg

Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter

NEUES AUS DEM RATHAUS

www.voelklingen.de

http://veranstaltungen.voelklingen.de

VHS Völklingen und Globus Baumarkt präsentieren:

2. Gesundheitstag

Thema: Vorsorgen

29. März 2014, 10 – 14 Uhr Globus Baumarkt Völklingen

Kammerchor Saarbrücken

Leitung: Professor Georg Grün

5. April 2014, 20 Uhr

Ev. Versöhnungskirche Völklingen

Poststraße

Der Kammerchor Saarbrücken präsentiert sich mit

einem romantischen A capella Programm mit Werken

von Cornelius, Wolf, Brahms, Bruckner, Strauss, Reger, Duruflé und Elberdin. Das Konzert findet als

Benefizkonzert der VHS Völklingen zur Förderung

der Aktion "Völklingen lebt gesund!", unterstützt vom

Kartenvorverkauf: VHS Völklingen im Alten Rathaus,

Bismarckstraße 1, Telefon 06898 132597 oder

Abendkasse. Weitere Infos: www.lions-vk.de

Lions Club Völklingen, statt.

Eintitt: 12 Euro / 10 Euro

VERANSTALTUNGEN IN VÖLKLINGEN

Konzerte

Tuesday Station Music Live-Musik JR & The Screamers 27.3.2014 / 20 Uhr

Alter Bahnhof Völklingen **Theater Titania**

Hinterm Horizont geht es weiter... 28.3. und 29.3.2014 / 19.30 Uhr

Alter Bahnhof Völklingen ..Reine Nervensache" Volksbühne Hülzweiler

zu Gast in Geislautern 5.4.2014 / 20 Uhr Dorfgemeinschaftshaus Geislautern

..Florales" Bilder von Birgit Habermann Bis 30.4.2014 Stadtteiltreff Völklingen

Sonstiges

Zahlreiche Aussteller informieren zum Thema Vorsorgen.

Radio Salü-Moderator Wetter-

müller führt durch das Pro-

gramm. Besucher können

beim Gewinnspiel Preise im

Wert von 100 Euro gewinnen.

Ausstellungen

Märztreff 30.3.2014 / 13 Uhr Innenstadt Völklingen

Verkauf von Wildrohessern, Wildsalami, Wildrostwürsten 18.3. - 10.4.2014Dienstag: 8 - 10 Uhr Donnerstag: 15 - 16.30 Uhr Forsthaus, Am Simschel,

Wildwochen beim Forstrevier

Zum Wasserwerk 20, Völklingen Rohware: Vorbestellung Donnerstag: 15 – 16.30 Uhr unter Telefon 06898 132341 Per Fax 06898 13862341 Per E-Mail: sandra.hartmann@

voelklingen.de

Buchvorstellung "Wer war Hermann Röchling" Autor: Dieter Gräbner 27.3.2014 / 18 Uhr Festsaal, Altes Rathaus Völklingen

Wildparklauf Spendenlauf zum Erhalt des Wildparks in Ludweiler 6.4.2014 / 12.30 Uhr Wildgehege Ludweiler

Eintritt frei

Hinweis: Die Musical-

Weitere Veranstaltungen



unter www.voelklingen.de, Änderungen vorbehalter



Spotlight Vol. 1

Die Show zum Staunen und Lachen mit Zauberkünstler Maxim Maurice und zahlreichen Gästen

4. April 2014, 20 Uhr Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Mit "Spotlight Vol. 1" präsentiert der saarländische Zauber-Künstler Maxim Maurice ein Varieté-Abend zum Staunen und Lachen mit insgesamt vier Künstlern. Maxim Maurice schafft es mit seinem Repertoire raffinierter Zaubertricks und spektakulären Großillusionen die Menschen zu verblüffen. Mit seiner außergewöhnlichen Körperbeherrschung gehört "Herr Niels" zu den besten "Visual Comedy Acts". In die Herzen der Zuschauer spielt sich auch Roberto Capitoni. Der Halbitaliener erzählt expressiv und lautstark, würzt mit sehr viel Komik und wechselt dabei blitzschnell in die einzelnen Charaktere. Lachmuskeln aufgepasst heißt es auch bei den beiden Musikbeiträgen. Hier gibt's Klavierkabarett vom Feinsten mit Lukas Philippi; C. Heiland aus Berlin spielt Omnichord.

Ticket-Verkauf: www.ticket-regional.de, Tourist-Information Völklingen, Poststraße 1, Telefon (06898) 13-2800. Sowie in allen bekannten VVK-Stellen von "Ticket Regional".



Europäisches Konzert der Saar- und Moselleschüler

L'heure exquise **Im Walzertakt** 1914

27. März 2014, 19.30 Uhr Gebläsehalle, Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Kartenvorverkauf Tourist-Information Völklingen, Poststraße 1 Telefon (06898) 13-2800 Warndtgymnasium Völklingen, Sekretariat Telefon (06898) 9729900 Abendkasse ab 18.30 Uhr

Eintritt: 10 € (Erwachsene), 5 € (Kinder)

VHS Völklingen

- Samstag, 29. März 2014 ■ Kurs: Tägliches Haarstyling leicht gemacht, 16.30 Uhr, Salon Petra Westerkamp, Rathausstraße
- Junge VHS: Professionelle Fotos mit der Digitalkamera 14 Uhr, Schule Luisenthal
- 10 Uhr, Haus der Vereine
- Junge VHS: Muffins und Lollipops, 12.30 Uhr, Haus der Vereine
- Montag, 31. März 2014 Webinar: Last-Minute-Vorbereitung auf das schriftliche Mathe-Abitur, 18 Uhr, Internet
- <u>Dienstag 1. April 2014</u>
 Vortrag: **Elternschule:** Wenn Nervensägen an den Nerven sägen, 19.30 Uhr, Grundschule Bergstraße
- Kochkurs: Frühlingsküche, 17.30 Uhr, Haus der Vereine
- Freitag, 4. April 2014

 Exkursion: Führung durch
 das Erlebnisbergwerk Velsen,
 15 I lbr. Approldung unbediggt 15 Uhr, Anmeldung unbedingt

Samstag, 5. April 2014

- Kurs: Schminken aber richtig!, 14 Uhr, Altes Rathaus
- ich!, 15 Uhr, Haus der Vereine
- Dienstag, 8. April 2014 ■ Kochkurs: Vitalküche für Genießer – der Frühling bittet zu Tisch, 18 Uhr, Haus der Vereine
- <u>Donnerstag</u>, <u>10</u>. Ap<u>ril 2014</u> Vortrag: **Die Röchlings** wie das Drehbuch einer Familiensaga, 19 Uhr, Altes Rathaus
- Samstag, 12. April 2014
- 10 Uhr, Haus der Vereine

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat, Telefon 0 68 98 13-25 97 Online-Anmeldungen unter: www.vhs-voelklingen.de



Alle Veranstaltungen im Internet unter www.voelklingen-lebt-gesund.de Aktion "Völklingen lebt gesund!"

Donnerstag, 27. März 2014 Individuelle Ernährungsberatung, 9 – 12 Uhr, Ort: BARMER GEK, Rathausstraße 28. Verantwortlich: Albin Hartwig, Telefon 0800 / 332060526150

Dienstag, 1. April 2014 Entspannung und Coaching mit Hilfe der Hypnose, 18.30 – 20 Uhr, Ort: Beethovenstraße 16. Verantwortlich: Josef Bohnenberger, Elisabeta Korte, Telefon 06898 / 5004144

Mittwoch, 2. April 2014 Infoveranstaltung zum Thema Schuhe mit orthopädischem Fußbett inkl. computergesteuerterm Fuß-Scan, 14.30 – 18 Uhr, Ort: Poststraße 19. Verantwortlich: Hans Agostini, Telefon 06898 / 22535 oder Markus Hollecker, Telefon 06898 / 798177

Sonntag, 6. April 2014 Wanderung vom Forsthaus Neuhaus zur Steinrother Hütte, 10 Uhr, Treff: Ecke Stadion- und Hohenzollernstraße. Verantwortlich: Saarwaldverein Völklingen, Telefon 06898 / 25518

Montag, 7. April 2014 MAT-(Muskel-Aufbau-Training) das alternative Gerätetraining!, 18 – 19 Uhr, 8 Termine, Ort: Mehrzweckhalle Heidstock. Verantwortlich: TV Völklingen, Frau Utter, Telefon 06898 / 22667 Fantastisch Elastisch (Dehnprogramm), 19.30 – 20.45 Uhr, 8 Termine, Ort: Mehrzweckhalle Heidstock. Verantwortlich: TV Völklingen, Frau Utter, Telefon 06898 / 22667

BEKANNTMACHUNG

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Lauterbach gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für

Mittwoch, den 26.03.2014, 18.00 Uhr,

zur 46. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung in das AWO-Café (Fröbelstraße) einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

A) Öffentlicher Teil

- 1. Beratung und Verabschiedung des Kirmesbelegungsplanes
- 2. Besprechung des Zwischenberichtes des Landesamtes für Umwelt und Arbeitsschutz über die Ergebnisse der Messungen von Staubniederschlag mit Inhaltsstoffen, Benzol, Toluol, Xylol (BTX), Stickstoffdioxid (NO2) und Styrol mit weiteren apolaren Kohlenwasserstoffen in Dorf im Warndt und Karlsbrunn
- 3. "Stellungnahme des FD 48 zur Resolution des Gemeindebezirkes Lauterbach zur Verbesserung der Wasserqualität und des Hochwasserschutzes" und geplante Vorgehensweise der Verwaltung bezüglich der Sanierung des Lauterbachs im Gemeindebezirk Lauterbach
- 4. Verkehrsberuhigung in der Kreuzwaldstraße 5. Annahme des öffentlichen Teiles der Niederschrift
- vom 29.01.2014 6. Mitteilungen und Anfragen
- B) Nichtöffentlicher Teil

Annahme des nichtöffentlichen Teiles der Niederschrift

- vom 29.01.2014
- 2. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 18.03.2014 Der Ortsvorsteher, gez. Peters

BEKANNTMACHUNG

Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für

Dienstag, den 01.04.2014, 16.30 Uhr,

zu einer Ortsbegehung mit anschließender 62. öffentlicher und nichtöffentlicher Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Völklingen in das Besprechungszimmer des Neuen Rathauses, 1. UG, Zi.-Nr. 1.20 einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

A) Öffentlicher Teil 1. Ortsrat vor Ort - Stadtteil Röchlinghöhe

- Dialog mit interessierten Bürgerinnen und Bürgern
- 2. Veranstaltungen 2014 des Ortsrates der Stadt Völklingen, Gemeindebezirk Völklingen
- 3. Annahme der öffentlichen Teile der Niederschriften vom 14.01.2014 und 05.02.2014
- 4. Mitteilungen und Anfragen

B) Nichtöffentlicher Teil

- 1. Annahme der nichtöffentlichen Teile der Niederschriften vom 05.06.2013, 14.01.2014 und 05.02.2014
- 2. Mitteilungen und Anfragen

TREFFPUNKT: 16.30 Uhr - Gashaus Röchlinghöhe

Völklingen, 20.03.2014 Die Ortsvorsteherin, gez. Roth

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden

A) Einstellungsausschuss, 02.04.2014, 13.00 Uhr, 32. nichtöffentliche Sitzung im Konferenzzimmer des Neuen Rathauses, Zi. Nr. 1.20, 1. OG

TAGESORDNUNG

- 1. u. 2. Personalangelegenheiten 3. Mitteilungen und Anfragen
- B) Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt, 02.04.2014, 17.00 Uhr, 66. öffentliche und nichtöffentliche Sitzung in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18

TAGESORDNUNG

A) Öffentlicher Teil

- Ergebnisbericht des LfS zur Untersuchung der L 165 Ortsdurchfahrt Ludweilerstraße in Geislautern
- Endausbau des Wohngebietes "Bollenberg" Stadt Völklingen
- hier: Zustimmung zur Ausführungsplanung 3. Mitteilungen und Anfragen

B) Nichtöffentlicher Teil

Friedhöfe der Mittelstadt Völklingen

- Erlass der 3. Änderungssatzung zur Satzung über die Benutzung der Friedhöfe der Mittelstadt Völklingen Erlass der 7. Änderungssatzung zur Gebührensatzung für die
- Gründung eines "Zweckverbandes Regionalentwicklung
- hier: Entsendung von Vertretern aus der Mitte des Stadtrates Bebauungsplan Nr. X/21 "Gestaltung des Marktplatzes", 1. Änderung, im Stadtteil Ludweiler hier: 1. Beratung und Beschlussfassung über die eingegange
 - nen Anregungen aus der formalen Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange 2. Zustimmung zum geänderten Bebauungsplanentwurf
 - mit Begründung 3. Einleitung der erneuten öffentlichen Auslegung gem. § 4 a Abs. 3 BauGB i. V. m. § 3 Abs. 2 BauGB und der erneuten Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 a Abs. 3 BauGB
- Neugestaltung des Paulinusplatzes und des Umfeldes des Warndtdoms in Völklingen-Lauterbach

i. V. m. § 4 Abs. 2 BauGB

- Interreg IV-A Großregion 2007 2013; Blaues Band 2 Aufwertung des Knotenpunktes an der Rosselmündung hier: Beschluss zur Objektplanung
- 7. Mitteilungen und Anfragen
- C) Einstellungsausschuss, 03.04.2014, 13.00 Uhr, 33. nichtöffentliche Sitzung im Konferenzzimmer des Neuen Rathauses.

TAGESORDNUNG

- 1. Personalangelegenheiten 2. Mitteilungen und Anfragen
- D) "Werksausschuss "Grundstücks- und Gebäudemanagement", 03.04.2014, 17.00 Uhr, 56. öffentliche und nichtöffentlichen Sitzung in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18.

TAGESORDNUNG

A) Öffentlicher Teil

Aufnahme von Darlehen aus dem Wirtschaftsplan 2013/2014 2. Mitteilungen und Anfragen

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖLKLINGEN

- B) Nichtöffentlicher Teil Änderung der Badeentgeltordnung für die Bäder der Mittelstadt
- Völklingen hier: Neufestsetzung der Badeentgelte für Vereine Gleichbehandlung der städtischen Fußballvereine hier: Übernahme der Sportanlage des SV 08 Ludweiler in das
- Eigentum der Stadt Völklingen (GGM) 3. Mitteilungen und Anfragen
- E) Ausschuss für Wirtschaft, Kultur und Sport, 03.04.2014, 16.00 Uhr, 18. öffentliche Sitzung in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18

TAGESORDNUNG

- 1. Bericht zu den Finanz- und Leistungszielen der Stadt
- Völklingen - Fachdienst 21 - Kultur, Sport, Archiv
- Fachdienst 22 Stadtbibliothek
 Fachdienst 25 Wirtschaftsförderung, Stadtmarketing, Tourismus, Veranstaltungsmanagement 2. Stadtmarketing und Veranstaltungsmanagement
- 3. Mitteilungen und Anfragen Hinweis: Die für den 26.03.2014 eingeladene Sitzung des Werksausschusses "Grundstücks- und

Gebäudemanagement" entfällt. Völklingen, 21.03.2014 Der Oberbürgermeister

gez. Lorig

WAHLBEKANNTMACHUNG

- I. Am 06. April 2014 findet die Wahl des Integrationsbeirates der Stadt Völklingen statt. Die Wahl dauert von 8.00 Uhr bis 18.00
- 2. Das Stadtgebiet ist in 2 allgemeine Wahlbezirke eingeteilt. In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 10. bis 15. März 2014 zugestellt worden sind, sind die Wahlbezirke und die Wahlräume angegeben, in denen die Wahlberechtigten zu wählen haben.

Der gemeinsame Wahlvorstand für die allgemeine und die Briefwahl tritt zur Ermittlung des Ergebnisses um 18.00 Uhr zusam-

3. Die Wahlberechtigten können nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen Die Wahlberechtigten haben die Wahlbenachrichtigung und

Identitätsausweise oder Reisepässe zur Wahl mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

amtliche Pässe/Unionsbürgerinnen und Unionsbürger gültige

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wahlberechtigte erhält bei Betreten des Wahlraumes für die Wahl des Integrationsbeirates einen gelben Stimmzettel ausgehändigt.

Jede Wählerin und jeder Wähler hat eine Stimme.

Der Stimmzettel enthält den zugelassenen Wahlvorschlag unter Angabe des Namens der Wählergruppe sowie des Familiennamens, Vornamens und des Berufes aller Bewerberinnen und Bewerber des Wahlvorschlages.

Die Wähler können ihre Stimme wie folgt abgeben:

- Sie können den Wahlvorschlag unverändert annehmen.
- Sie können den Wahlvorschlag teilweise annehmen, indem Sie eine/n oder mehrere Bewerberinnen oder Bewerber streichen.
- Sie können den Wahlvorschlag im Ganzen ablehnen, indem Sie ihn völlig streichen; anstelle des gestrichenen Wahlvor-schlages können Sie max. 16 wählbare Personen auf den Stimmzettel schreiben (Name, Vorname, Straße und/oder Ge-
- Sie können auch auf dem Stimmzettel einzelne Bewerberinnen und Bewerber streichen und an deren Stelle andere wählbare

Die Stimmzettel müssen von der Wählerin oder vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass die Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

- 4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss daran erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jede Person hat Zutritt, soweit das ohne Beein-
- 5. Wer einen Wahlschein hat, kann a) durch Stimmabgabe an der Wahl des Integrationsbeirates in einem beliebigen Wahlbezirk der Stadt

b) durch Briefwahl teilnehmen.

trächtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von dem Gemeindewahlleiter den amtlichen Stimmzettel, den amtlichen Stimmzettelumschlag sowie den amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und den Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle absenden, dass er dort spätestens am Wahltag, 18.00 Uhr, eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

Jede/Jeder Wahlberechtigte kann das Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Völklingen, 14. März 2014 Gez. Klaus Lorig, Gemeindewahlleiter

BEKANNTMACHUNG

Gemäß § 37 Abs. 2 Kommunalwahlgesetz (KWG) mache ich hiermit bekannt, dass die Wahlbriefe zur Briefwahl bei der Europa- u. Kommunalwahl mit der Deutschen Post AG als Briefsendungen ohne besondere Versendungsform unentgeltlich eingeliefert werden, wenn sie sich in amtlichen Wahlbriefumschlägen befinden.

Bei Inanspruchnahme einer besonderen Versendungsform hat die Absenderin oder der Absender den das jeweils für die Briefbeförderung gültige Leistungsentgelt übersteigenden Betrag zu tragen.

Völklingen, 13. März 2014 Gez. Klaus Lorig, Gemeindewahlleiter